



문 의	산업재산보호협력국 국제협력과	과장 박용주 서기관 이진용	042-481-5063 042-481-8659
	2015년 5월 26일(화) 조간부터 보도해 주시기 바랍니다. 인터넷매체는 5월 22일(금) 낮 15시 이후 게재 바랍니다.		

세계 5대 특허청, 협력 청사진을 담은 'IP5 공동선언문' 채택

- 특허청간 협력강화를 통한 글로벌 지재권 서비스 개선 공동 다짐 -

세계 5대 특허청의 연차 총회인 IP5* 청장회의에서 지재권 제도 사용자와 대중에게 개선된 서비스를 제공하고자 하는 IP5의 다짐과 향후 계획을 담은 공동선언문이 채택되었다.

* IP5(Intellectual Property 5): 전 세계 특허 출원의 약 80% 이상을 차지하는 한국, 미국, 중국, 유럽 및 일본의 5개 특허청을 말하며, 동 협력 체제는 2007년 출범하였음.

중국 쑤저우에서 지난 5월 20일부터 3일간 개최된 제8차 IP5 청장회의(한국 측 수석대표: 최동규 특허청장)에서 최종적으로 합의된 이 선언문은, 2007년 IP5 체제 출범 이후 협력 성과들을 되돌아보고, 향후 중점적으로 추진해야 할 협력 분야를 제시하고 있다는 점에서 IP5 협력의 새로운 전기를 마련한 것으로 평가된다.

이번 회의에는 세계 5대 특허청의 청·차장, WIPO(세계지식재산기구) 사무차장, 산업계 대표단 등 총 100여명이 참석하였는데, 차장회의, 청장회의와 함께 사용자 의견 수렴 및 향후 추진방향 논의를 위한 IP5 특허청과 산업계의 연석회의도 개최되었다.

세계 특허심사정보시스템*(Global Dossier) 추진을 위한 기본 골격이 확정된 것도 주요한 성과 중 하나로 꼽힌다. 누구나 IP5 특허청의 심사 정보를 온라인상에서 원스톱으로 조회하고, 나아가 인터넷을 통해 해외로 직접 출원하는 것을 목표로 하는 이 시스템의 조기 구축에 의미 있는 진전을 가져온 것으로 평가된다.

* 세계 특허심사정보시스템(글로벌 도시에): IP5 청의 특허심사 진행정보를 일괄 조회하고, 자신의 출원을 관리할 수 있으며, 직접 출원도 할 수 있는 온라인 시스템

각국의 상이한 특허제도를 조화시키기 위한 IP5의 논의에도 성과가 있었다. IP5 특허청장들은 각 청의 특허심사 기준 조화를 위해 합의된 3가지 우선 추진 과제*의 중간 보고서를 채택하고, 이를 바탕으로 제도 조화를 위한 논의를 가속화해나가기로 합의하였다.

* 특허제도 조화를 위한 3가지 추진 과제: ① 발명의 단일성(둘 이상의 발명을 하나의 특허 출원으로 할 수 있기 위한 기준), ② 선행기술정보 제출요건(출원된 특허 발명과 가장 유사한 선행 기술을 출원인이 명세서에 기재하거나 특허청에 제출해야 하는 의무에 관한 요건), ③ 명세서 기재요건(등록 특허의 권리 범위를 설정하는 청구항과 발명을 상세하게 설명하는 명세서가 갖추어야 하는 요건)

한편 최동규 특허청장은 IP5 협력의 미래에 관한 토론에서 IP5 협력 체제의 공고화와 지속가능한 글로벌 지재산 제도의 발전을 위하여 선택과 집중을 통한 IP5 협력 사업 추진의 효율화와, 개인, 중소기업 등 IP 소외 계층 및 개도국을 위한 IP 지원활동(outreach)의 필요성을 강조하였다. 또한, 최 청장은 최근 국가 간 중복출원에 대한 특허심사의 공조 방안이 활발하게 논의되고 있는 것은 기존의 특허제도가 갖는 한계를 극복하려는 시도라고 평가하면서, IP5 특허청이 업무공조 강화를 통해 출원인의 편의증진과 심사품질 강화에 기여할 것을 주장하였다.

붙임 : IP5 공동선언문(Joint statement)

Joint Statement of the IP5 Offices: Better Services for Users and the Public

사용자와 대중에게 더 나은 서비스를 제공하기 위한 IP5의 공동 선언

At the 8th IP5 Heads meeting held in Suzhou, China, on 22 May 2015, The Heads of IP5 Offices discussed next steps of IP5 cooperation, and reaffirmed the mission of providing better services for users and the public.

IP5 청장들은 2015년 5월 22일 중국의 쑤저우에서 열린 IP5 청장회의에서 만나, IP5 협력의 다음 단계를 논의하고 사용자와 대중에게 더 나은 서비스를 제공한다는 임무를 재확인하였다.

Common Recognition

Having recognized that:

- Intellectual property is of vital importance to technological innovation and economic development in the context of economic globalization.
- The IP5 Offices seek to continue to provide quality services to users and the public as a whole, so that innovation can flourish with the help of intellectual property.
- The outcomes of IP5 cooperation have benefited IP5 users and the public, while the current user involvement in the IP5 cooperation has been very beneficial.
- Strengthened IP5 cooperation is a significant way of providing users and the public better services.

The Heads of the IP5 Offices reach the following joint recognition:

The IP5 Offices will strive to further optimize their services to users and the public, so as to enhance the role of intellectual property in stimulating innovation and promoting socio-economic development.

공통 인식

IP5 청장은

- 지식재산이 글로벌 경제에서 기술혁신과 경제발전에 매우 중요하고,
- IP5 청이 사용자와 대중에게 우수한 서비스를 지속적으로 제공하는 것을 추구함으로써, 지식재산을 통해 혁신이 강화되며,
- IP5의 사용자와 대중이 IP5 협력의 성과로부터 혜택을 받고 있을 뿐 아니라, 현재 IP5 협력에 사용자가 참여하는 것은 매우 유익하고,
- 강력한 IP5 협력이 사용자와 대중에게 개선된 서비스를 제공하는 중요한 방안이라는 점을 인정하면서, 아래와 같은 공통의 인식에 이르렀다.

“IP5 청은 혁신을 자극하고 사회경제적 발전을 도모함에 있어서 지식재산의 역할을 향상시키기 위해 사용자와 대중에게 제공되는 서비스를 더욱 최적화(향상)하기 위해 노력할 것이다.”

Benefits Delivered

Since the beginning of IP5 cooperation in 2007, especially after the involvement of IP5 users in 2012, the IP5 Offices have delivered a series of benefits to users and the public, which mainly include:

- *Common Application Format*, allowing applicants to file patent applications in a standardized common application format acceptable at all IP5 Offices.
- *Mutual Machine Translation*, helping users to eliminate language barriers in understanding patent information by providing mutual translation between English and, among others, Chinese, Japanese and Korean.
- *Common Citation Documentation*, providing the public with a single point access to up-to-date citation data relating to the patent applications of the IP5 Offices.
- *IP5 Patent Prosecution Highway (PPH)*, enabling an applicant to request expedited examination at the IP5 Offices for an application when it has been determined to be patentable at any one of the IP5 Offices.
- *Patent Information Policy*, making available patent information exchanged among the IP5 Offices to the public or any third parties free of charge or at a marginal cost.
- *Priority Document Exchange*, eliminating the burden of applicants in terms of providing priority document to the offices of second filing.
- *One Portal Dossier*, the backbone for exchanging data for the Global Dossier, allowing the users to conduct safe and one-stop access to IP5 file wrapper data of an application and its IP5 patent family.
- *Improvements to existing classification systems*, increasing accessibility to prior art and patent information by examiners, applicants and other stakeholders.
- *IP5 web-site (www.fiveoffices.org)*, providing general information of IP5 cooperation and its progress.

그간의 성과

2007년 IP5 협력체제 출범 후, 특히 2012년의 IP5 사용자의 참여 이후, IP5는 사용자와 대중에게 일련의 혜택을 제공해 왔으며, 그 주요 내용은 아래와 같다.

- **공동 출원 양식**: 출원인으로 하여금 모든 IP5 청에서 접수 가능한 표준화된 공통의 출원 양식을 사용하여 특허 출원을 할 수 있게 함.
- **기계 번역**: 영어와 다른 언어들 - 중국어, 일본어, 한국어 - 간의 기계 번역을 제공함으로써, 사용자가 특허정보 이해(활용) 과정에서 느낄 수 있는 언어 장벽을 없애도록 도움.
- **공통 인용 문헌**: IP5 청에 접수된 특허 출원과 관련하여, 사용자에게 해당 출원에 대한 최신의 인용 정보(선행기술 목록 정보)를 일괄 제공함.
- **IP5 PPH**: IP5의 5개청 중 어느 하나에서 특허 가능하다고 판단한 출원에 대해서는 출원인이 (동일한 기술 내용으로 특허 출원한) 나머지 IP5 청에 신속한 심사를 요청할 수 있게 함.
- **특허정보 정책**: IP5 청간에 교환된 특허정보를 대중과 제삼자가 최소 비용 또는 무료로 이용할 수 있게 함.
- **우선권 서류 교환**: 우선권 서류를 제2청에 제출해야 하는 출원인 부담을 없앴.
- **OPD**: 글로벌 도시에를 위한 정보 교환의 근간으로서, IP5에 접수된 출원과 그 출원의 IP5 패밀리 출원에 대한 심사진행정보에 사용자가 안전하게 일괄적으로 접속할 수 있게 함.
- **現 특허 분류 시스템의 개선**: 선행기술과 특허정보에 대한 심사관, 출원인 및 다른 이해관계자의 접근성을 높임.
- **IP5 웹사이트**: IP5 협력과 그 진행상황에 대한 일반적인 정보를 제공함.

Target Areas at current stage

To further improve services, the IP5 Heads share the view that at the current stage the IP5 Offices should focus efforts on the following areas:

- *Improving patent information services in a network environment*
Work together to make progress on the Global Dossier base on user needs, and to promote barrier-free access and in-depth utilization of patent information for users and the public.
- *Making further progress on the Patent Harmonization Experts Panel (PHEP) topics*
Continue to study and cooperate on the PHEP topics of unity of invention, citation of prior art and written description and sufficiency of disclosure, thereby increasing efficiencies in the patent application procedure and reducing costs.
- *Improving user-friendliness of IP5 PPH*
Further optimize the IP5 PPH by taking appropriate measures such as implementing the common PPH request form, so as to provide the users with an efficient and easy-to-use PPH program.
- *Enhancing applicant assistance*
Utilize available resources of each IP5 Office to provide assistance to different user groups including Small and Medium sized Enterprises (SMEs), universities and individuals, so as to promote an effective use of the IP system.
- *Increase transparency of the IP5 cooperation*
Work towards better accessibility of IP5 information via IP5 web-site and continued provision of statistical data, allowing users to have a more comprehensive and clearer recognition of the progress that the IP5 Offices have made.

현 단계에서의 목표 분야

IP5 청장들은 현 시점에서 서비스를 더욱 개선하기 위해서는 다음의 분야를 목표로 삼아야 한다는 점에 의견을 같이함:

- **네트워크 환경에서 특허정보 서비스의 개선**
사용자의 요구를 바탕으로 글로벌 도시에(GD)를 추진하기 위해, 그리고 사용자와 대중이 특허정보에 손쉽게(barrier-free) 접근하고 최대한(in-depth) 활용할 수 있게 하고자 함께 협력.
- **PHEP 주제의 진척 도모**
‘발명의 단일성’, ‘선행기술정보 제출 요건’, ‘명세서 기재요건’의 특허조화 3가지 주제에 대한 연구와 협력을 지속함으로써, 특허 출원 절차의 효율성을 높이고 관련 비용을 절감.
- **IP5 PPH의 사용자 편의성 개선**
사용자에게 효율적이고 사용하기 쉬운 PPH 프로그램을 제공하기 위해, PPH 공통 신청양식의 도입과 같은 적절한 방법을 취함으로써 IP5 PPH를 더욱 최적화(개선).
- **출원인 지원 향상**
IP 시스템의 효과적인 이용을 도모하기 위해, 중소기업, 대학, 개인 등의 다양한 사용자 그룹을 지원하기 하고자 IP5 개별 청의 가용 자원을 활용.
- **IP5 협력의 투명성 증대**
IP5 웹사이트를 통한 IP5 정보 접근성 개선 및 통계 데이터의 지속적인 제공을 추진함으로써, IP5 청의 업무 진행상황에 대한 사용자의 종합적이고 명확한 인식 도모.

Future IP5 Activities

The Heads of the IP5 Offices wish to take full advantage of the resources available at each Office to jointly attain substantive outcomes that are beneficial for users and the public.

The IP5 Offices intend to:

- *Strengthen work sharing among the Offices.*
Continue to develop the infrastructure and tools required for improving work sharing, and facilitate the attainment of substantive outcomes from relevant initiatives on work sharing, so as to promote efficiency.
- *Collaborate to improve the quality in the patent examination procedure.*
Continue to hold IP5 quality management meetings, and enhance cooperation relating to practices on classification, search, examination, etc., so as to promote patent examination quality and, ultimately, the stability of patent rights.
- *Strengthen IP5 cooperation in the PCT*
Strengthen the communication and cooperation among the IP5 Offices in the PCT system, with focus on enhancing quality of search and examination of the PCT applications, and thereby increasing legal certainty for both users and the public.
- *Enhance experience sharing among the IP5 Offices.*
Enhance the sharing of experiences among the IP5 Offices with regard to user services, including applicant assistance and awareness building efforts, and promote such services or best practices as appropriate to the users.

향후 IP5의 활동

IP5 청장들은 사용자와 대중에게 유익한 실질적인 성과를 함께 달성하기 위해 각 청의 가용 자원을 최대한 활용하기를 희망함.

IP5 청은 아래의 조치를 취하고자 함:

- **IP5 청간 업무공조(work-sharing) 강화**
효율 향상을 위해, 업무공조 개선에 필요한 기반(infrastructure)과 도구(tools)를 계속해서 개발하고, 업무공조 관련 과제로부터 실질적인 성과 달성을 촉진.
- **특허심사 절차에서 품질 개선을 위한 협력**
특허심사의 품질을 높이고 궁극적으로 특허권의 안정성을 높이기 위해, IP5 품질관리회의를 지속적으로 개최하고, 특허분류(classification), 선행기술조사(search), 심사(examination) 분야의 실무·관행(practices)과 관련된 협력을 강화.
- **PCT 분야에서의 IP5 협력 강화**
PCT 출원의 조사 및 심사 품질을 향상시키는데 집중하면서 PCT 시스템 안에서의 IP5 청간 소통과 협력을 강화하여, 사용자와 일반 대중의 법적 안정성 증대.
- **IP5 청간 경험 공유 향상**
출원인 지원과 인식 제고 노력 등을 포함한 사용자 서비스와 관련하여 IP5 각 청의 경험 공유를 강화하고, 사용자에게 그러한 서비스와 우수 사례들을 적절하게 홍보.

Done in Suzhou, China / May 22, 2015